

## Οικογενειακώς With the family

Επικοινωνήστε

Communicate

✓ **Μιλάω για την οικογένειά μου**

I talk about my family

Έχω μία κόρη κι ένα γιο.

I have a daughter and a son.

✓ **Περιγράφω κάποιο άτομο**

I describe a person

Είναι μελαχρινός με μαύρα μάτια.

Έχει μαύρα μαλλιά.

He has dark hair and black eyes.

He has dark hair.

✓ **Ρωτάω σε ποιον ανήκει κάτι**

I ask to whom something belongs

- Ποιανού είναι αυτό το σπίτι;

- Είναι το σπίτι του Στέφανου.

- Whose is this house?

- It's Stefanos' house.

✓ **Ρωτάω για την ηλικία κάποιου ατόμου**

I ask about somebody's age

- Πόσων χρονών είσαι;

- Είμαι είκοσι τριών χρονών.

How old are you?

I am twenty-three years old.

✓ **Ευχές προς συγγενικό άτομο**

κάποιου

Wishes addressed via another family member

Να σου / σας ζήσει! (το παιδί)

Να σου / σας ζήσουν! (τα παιδιά)

Congratulations! (on your child's birth)

Congratulations! (on your children's birth or wedding)

**1. Η γενική των άρθρων, των ονομάτων και των επιθέτων**

The genitive case of articles, nouns and adjectives

**2. Τα αρσενικά σε -ας/-άδες & -ούς/-ούδες και τα θηλυκά σε -ά/-άδες**

Masculine nouns in -ας/-άδες & -ούς/-ούδες and feminine nouns in -ά/-άδες

ο μπαμπάς - οι μπαμπάδες,

ο παππούς - οι παππούδες

η γιαγιά - οι γιαγιάδες

**3. Η κτητική αντωνυμία (πολλά κτήματα)**

The possessive pronoun (many possessions)  
τα σπίτια μου, τα σπίτια μας

**4. Η γενική των αριθμητικών 1, 3, 4**

The genitive case of the cardinal numbers 1, 3, 4



80

Η Δανάη συναντάει στο δρόμο την Αγγελική, μια φίλη της από την Αθήνα.  
Danae meets Aggeliki, a friend from Athens, on the street.



13.1



**α. Μια συνάντηση στο δρόμο**

Δανάη: Α! Η Αγγελική! Τι έκπληξη! Τι κάνεις εδώ στο νησί μας; Διακοπές;

Αγγελική: Όχι. Δουλεύω στο Αρχαιολογικό Μουσείο της Αίγινας.

Δανάη: Μπράβο! Και πού μένεις;

Αγγελική: Νοικιάζω ένα μικρό σπίτι στην οδό Νίκης.

Δανάη: Ποιανού είναι το σπίτι;

Αγγελική: Είναι το σπίτι ενός φίλου μου, του Στέφανου. Τον ξέρεις; Είναι ο αδερφός της Αναστασίας.

Δανάη: Βεβαίως, τον ξέρω. Είναι εκείνο το ψηλό, μελαχρινό παιδί.

Αγγελική: Εσύ μένεις στο σπίτι της μητέρας σου;

Δανάη: Ναι, μένω εκεί με την κόρη μου, όπως κάθε καλοκαίρι. Ο άντρας σου, Αγγελική, τι κάνει;

Αγγελική: Μια χαρά. Τώρα είναι στην παραλία με τις κόρες μας.

Δανάη: Αλήθεια, τι κάνουν τα κορίτσια σας;

Αγγελική: Έχεις φωτογραφίες τους;

Αγγελική: Ναι, εδώ στο κινητό μου. Λοιπόν, αυτή είναι η μεγάλη μας κόρη, η Ευγενία.

Δανάη: Καστανή με πράσινα μάτια. Είναι πολύ όμορφη! Πόσων χρονών είναι τώρα;

Αγγελική: Είναι δεκαεφτά χρονών. Φέτος τελειώνει το λύκειο. Αυτή είναι η Ιόλη, δεκατεσσάρων χρονών. Κι αυτή είναι η μικρή μας κόρη, η Μικαέλα, επτά χρονών.

Δανάη: Να σου ζήσουν, Αγγελική μου!





Γεια σου,  
Δανάν μου!

β. Σε λίγο σ' ένα καφενείο

- Αγγελική: Ποια είναι αυτή η κυρία, Δανάν;  
Κάπου την ξέρω...
- Δανάν: Είναι η γυναίκα του Μιχάλη, η Πόπη.  
Ο Μιχάλης είναι ο γιος του κυρίου  
Αντρέα, του γιατρού.
- Αγγελική: Ο κύριος Αντρέας δεν είναι φίλος του  
πατέρα σου;
- Δανάν: Ναι, είναι πολύ φίλοι. Ο κύριος  
Αντρέας είναι τώρα ο διευθυντής του  
νοσοκομείου της Αίγινας.
- Αγγελική: Αλήθεια;

13.5 Σημειώστε: Σωστό ή Λάθος;  
Tick: True or False?

α.	Σωστό	Λάθος
1. Η Δανάν δε γνωρίζει την Αγγελική.		✓
2. Η Αγγελική δουλεύει στο Αρχαιολογικό Μουσείο.		
3. Η Αγγελική νοικιάζει το σπίτι της Αναστασίας.		
4. Ο Στέφανος είναι ο αδερφός της Αγγελικής.		
5. Η Δανάν μένει στο σπίτι της μητέρας της.		
6. Ο άντρας της Αγγελικής κάνει διακοπές στην Αίγινα.		
7. Η Αγγελική έχει φωτογραφίες των παιδιών της στο κινητό της.		
8. Η Ευγενία είναι δεκατεσσάρων χρονών.		
β.		
9. Η Πόπη είναι η γυναίκα του Αντρέα.		
10. Ο πατέρας του Μιχάλη είναι γιατρός.		
11. Ο Μιχάλης είναι φίλος του κυρίου Λούρη.		
12. Ο Αντρέας είναι διευθυντής του νοσοκομείου της Αίγινας.		

13.2 Πόσων χρονών είσαι / είστε;



13.3 Ποιανού είναι ο... / η... / το...;  
Είναι του... / της... / του...



Ποιανού είναι το ποδήλατο; Είναι του Πέτρου, της Χριστίνας ή του παιδιού τους;



Αυτό το ποδήλατο είναι του παιδιού τους.

Ποιανού; Απαντάμε με γενική.

Ποιανού; (Whose?) we answer using genitive case.

Ποιανού; Γενική της αντωνυμίας ποιος.

Genitive case of the pronoun ποιος (who?).

13.4 μας / σας / τους



Ο Κώστας,  
η Αναστασία  
και τα παιδιά τους.



## 13.6 Η οικογένεια του Αλέξη και της Αγγελικής



## 13.7 Ο αδελφός της Αγγελικής και η οικογένειά του

Συμπληρώστε τις προτάσεις.  
Complete the sentences.

- ❖ Η Σταυρούλα είναι η σύζυγος του Μίλτου.  
η μαμά του Γιώργου και του Βασίλη.  
η θεία της Ευγενίας, της Ιόλης και της Μικαέλας.
- ❖ Ο Μίλτος είναι...  
ο αδελφός \_\_\_\_\_, ο γιος \_\_\_\_\_,  
ο μπαμπάς \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_,  
ο θείος \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_.
- ❖ Ο Γιώργος και ο Βασίλης είναι...  
οι γιοι \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_,  
οι εγγονοί / τα εγγόνια \_\_\_\_\_,  
οι ανιψιοί / τα ανίψια \_\_\_\_\_,  
οι ξάδελφοι / τα ξαδέλφια \_\_\_\_\_.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ  
καστανός-ή-ό  
μελαχρινός-ή-ό  
ξανθός-ιά/ή-ό  
ίσιος-α-ο  
σγουρός-ή-ό  
κοντός-ή-ό  
[μακρύς-ιά-ύ]  
τα μακριά μαλλιά  
ψηλός-ή-ό  
αδύνατος-ο-ο  
λεπτός-ή-ό  
χοντρός-ή-ό  
άσχημος-ο-ο  
όμορφος-ο-ο  
κακός-ιά/ή-ό  
καλός-ή-ό  
γελαστός-ή-ό  
γλυκός-ιά-ό  
έξυπνος-ο-ο  
σοβαρός-ή-ό  
συμπαθητικός-ή-ό  
χαρούμενος-ο-ο

DESCRIPTIONS  
brunet  
black haired  
blonde  
straight  
curly  
short  
tall  
long  
long hair  
thin  
tall  
thin  
fat  
ugly  
beautiful  
bad  
good  
smiley  
sweet  
intelligent  
serious  
nice  
happy

Είναι...  
τριών ημερών,  
ενός μηνός, τριών μηνών,  
ενός έτους, δύο χρονών / ετών



## ΤΑ ΜΕΛΗ ΜΙΑΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ FAMILY MEMBERS

οι γονείς	οι γονείς	parents
ο πατέρας	οι πατέρες	father
ο μπαμπάς	οι μπαμπάδες	dad
η μητέρα	οι μητέρες	mother
η μαμά	οι μαμάδες	mum
ο/η σύζυγος	οι σύζυγοι	spouse
το ζευγάρι	τα ζευγάρια	couple
ο παππούς	οι παππούδες	grandfather
η γιαγιά	οι γιαγιάδες	grandmother
το παιδί	τα παιδιά	child
ο γιος	οι γιοι	son
η κόρη	οι κόρες	daughter
το μωρό	τα μωρά	baby
ο αδελφός	οι αδελφοί	brother
η αδελφή	οι αδελφές	sister
το αδελφί	τα αδελφία	sibling
(& αδέρφι)	(& αδέρφια)	
ο εγγονός	οι εγγονοί	grandson
η εγγονή	οι εγγονές	granddaughter
το εγγόνι	τα εγγόνια	grandchild

## ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ MORE RELATIVES

ο θείος	οι θείοι	uncle
η θεία	οι θείες	aunt
ο ξάδελφος	οι ξάδελφοι	cousin (boy)
η ξαδέλφη	οι ξαδέλφες	cousin (girl)
το ξαδέλφι	τα ξαδέλφια	cousin (boy & girl)
(& ξαδέρφι)	(& ξαδέρφια)	
ο ανιψιός	οι ανιψιοί	nephew
η ανιψιά	οι ανιψιές	niece
το ανίψι	τα ανίψια	nephew & niece

## 13.8 Περιγράψω Πώς είναι;



Είναι είκοσι ενός ετών. Είναι ξανθός με μπλε μάτια και ίσια μαλλιά. Έχει γένια και μουστάκια. Είναι αδύνατος και ψηλός. Είναι ένα πολύ σοβαρό και συμπαθητικό παιδί.

Είναι πενήντα τεσσάρων χρονών. Είναι μελαχρινή με μακριά μαλλιά και μαύρα μάτια. Είναι ψηλή και λεπτή. Είναι πολύ άσχημη και κακιά.



Είναι μία έξυπνη και γλυκιά κοπέλα τριάντα ενός ετών. Έχει κόκκινα κοντά μαλλιά και πράσινα μάτια. Έχει ύψος ένα μέτρο κι εβδομήντα δύο εκατοστά. Είναι πολύ όμορφη.

Είναι ένας πολύ καλός και χαρούμενος άνθρωπος σαράντα χρονών. Είναι πάντα γελαστός. Είναι καστανός με σγουρά μαλλιά και καστανά μάτια. Είναι κοντός και χοντρός.





# γραμματική grammar

## 1. Η γενική The genitive case Η γενική του οριστικού άρθρου The genitive of the definite article

## Η γενική του αορίστου άρθρου The genitive of the indefinite article

	Ενικός			Πληθυντικός			Ενικός		
Ον.	ο	η	το	οι	οι	τα	ένας	μία/μία	ένα
Γεν.	του	της	του	των	των	των	ενός	μίας/μίας	ενός
Αιτ.	το(ν)	τη(ν)	το	τους	τις	τα	ένα(ν)	μία/μία	ένα

## Η γενική των ονομάτων The genitive of nouns

Ονομαστική	Γενική		Ονομαστική	Γενική	
ο πατέρας	του πατέρ <sup>α</sup>	των πατέρ <sup>ων</sup>	η μητέρα	της μητέρ <sup>ας</sup>	των μητέρ <sup>ων</sup>
ο αδελφός	του αδελφ <sup>ού</sup>	των αδελφ <sup>ών</sup>	η αδελφή	της αδελφ <sup>ής</sup>	των αδελφ <sup>ών</sup>
ο μαθητής	του μαθητ <sup>ή</sup>	των μαθητ <sup>ών</sup>	η οδός	της οδο <sup>ύ</sup>	των οδ <sup>ών</sup>
Ονομαστική	Γενική		Ονομαστική	Γενική	
το παιδί	του παιδι <sup>ού</sup>	των παιδι <sup>ών</sup>	το σπίτι	του σπιτι <sup>ού</sup>	των σπιτι <sup>ών</sup>
το μουσείο	του μουσει <sup>ου</sup>	των μουσει <sup>ων</sup>			

### Οδός Νίκης

Τα ονόματα των οδών, λεωφόρων, πλατειών είναι πάντα στη γενική χωρίς άρθρο. Π.χ.: η οδός Νίκης (η Νίκη), η λεωφόρος Αλεξάνδρας (η Αλεξάνδρα), η πλατεία Μαβίλη (ο Μαβίλης).

The names of streets, avenues, squares are always in the genitive case with no article.

E.g.: η οδός Νίκης (η Νίκη), η λεωφόρος Αλεξάνδρας (η Αλεξάνδρα), η πλατεία Μαβίλη (ο Μαβίλης).

## Η γενική των επιθέτων σε -ος-η-ο, -ος-α-ο, -ός-ιά-ό

Adjectives in -ος-η-ο, -ος-α-ο, -ός-ιά-ό in the genitive case

Ονομαστική	Γενική		Ονομαστική	Γενική	
ο μικρός	του μικρ <sup>ού</sup>	των μικρ <sup>ών</sup>	ο ωραίος	του ωραί <sup>ου</sup>	των ωραί <sup>ων</sup>
η μικρή	της μικρ <sup>ής</sup>		η ωραία	της ωραί <sup>ας</sup>	
το μικρό	του μικρ <sup>ού</sup>		το ωραίο	του ωραί <sup>ου</sup>	
Ονομαστική	Γενική		Ονομαστική	Γενική	
ο μαλακός	του μαλακ <sup>ού</sup>	των μαλακ <sup>ών</sup>	ο μαλακός	του μαλακ <sup>ού</sup>	των μαλακ <sup>ών</sup>
η μαλακιά	της μαλακι <sup>άς</sup>		η μαλακιά	της μαλακι <sup>άς</sup>	
το μαλακό	του μαλακ <sup>ού</sup>		το μαλακό	του μαλακ <sup>ού</sup>	

Τα επίθετα που τελειώνουν στο αρσενικό σε -κός, -θός και -χός κλίνονται όπως το μαλακός.

Π.χ.: μαλακός - μαλακιά/μαλακή - μαλακό, ξανθός - ξανθιά/ξανθή - ξανθό, κακός - κακιά/κακή - κακό, γλυκός - γλυκιά - γλυκό, φτωχός - φτωχιά/φτωχή - φτωχό. Επίσης και το παροξύτονο φρέσκος - φρέσκια - φρέσκο.

Adjectives ending in the masculine gender in -κός, -θός and -χός are declined as μαλακός.

E.g.: μαλακός - μαλακιά/μαλακή - μαλακό, ξανθός - ξανθιά/ξανθή - ξανθό, κακός - κακιά/κακή - κακό, γλυκός - γλυκιά - γλυκό, φτωχός - φτωχιά/φτωχή - φτωχό. Likewise the paroxytone noun φρέσκος - φρέσκια - φρέσκο.

\* φτωχός-ιά/ή-ό: poor

## 2. Τα αρσενικά σε -ας/-άδες & -ούς/-ούδες και τα θηλυκά σε -ά/-άδες

Masculine nouns in -ας/-άδες & -ούς/-ούδες and feminine in -ά/-άδες

Αρσενικά σε -ούς/-ούδες	Αρσενικά σε -ας/-άδες		Θηλυκά σε -ά/-άδες	
Ον. ο παππούς	οι παππούδες	ο μπαμπάς	η μαμά	οι μαμάδες
Γεν. του παππού	των παππούδων	του μπαμπά	της μαμάς	των μαμάδων
Αιτ. τον παππού	τους παππούδες	τον μπαμπά	τη μαμά	τις μαμάδες

## 3. Η κτητική αντωνυμία Possessive pronoun

Πολλά κτήματα Many possessions	Ένας κτήτορας One owner	Πολλά κτήματα Many possessions	Πολλοί κτήτορες Many owners
οι φίλοι οι φίλες τα σπίτια	μου σου του / της / του	οι φίλοι οι φίλες τα σπίτια	μας σας τους

## 4. Η γενική των αριθμητικών 1, 3, 4 The genitive case of cardinal numbers 1, 3, 4

Ον. ένας	μία	ένα	Ον. τρεις	τρεις	τρία	Ον. τέσσερις	τέσσερις	τέσσερα
Γεν. ενός	μίας	ενός	Γεν. τριών	τριών	τριών	Γεν. τεσσάρων	τεσσάρων	τεσσάρων
Αιτ. έναν	μία	ένα	Αιτ. τρεις	τρεις	τρία	Αιτ. τέσσερις	τέσσερις	τέσσερα

Βλέπε Παράρτημα 1, ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ, 10.2. See Appendix 1, GRAMMAR, 10.2.

## Λεξιλόγιο Vocabulary

ΟΝΟΜΑΤΑ	NOUNS
ο αδελφός	brother
ο διευθυντής	director, manager (masc.)
ο δρόμος	street
ο μήνας	month
ο χρόνος	year
(οι χρόνοι / τα χρόνια)	years
η διευθύντρια	director, manager (fem.)
η έκπληξη	surprise
η νίκη	victory
η παραλία	beach
η περιγραφή	description
η συνάντηση	meeting
το εκατοστό	centimetre
το έτος	year
τα έτη	years
το ζώο	animal
το γένι	beard
τα γένια	beard (pl.)
το μαλλί	hair
τα μαλλιά	hair (pl.)
το μάτι	eye
τα μάτια	eyes
το μέλος	member
τα μέλη	members
το μέτρο	metre
το μουστάκι	moustache
τα μουστάκια	moustache (pl.)
το ύψος	height
τα ύψη	heights
οι διακοπές	holidays, vacation
ΕΠΙΘΕΤΑ	ADJECTIVES
αρχαιολογικός-ή-ό	archaeological
κατοικίδιος-α-ο	domesticated, pet
καστανός-ή-ό	brunette
μελαχρινός-ή-ό	dark haired
μεσαίος-α-ο	middle (adj.)
ΡΗΜΑΤΑ	VERBS
νοικιάζω	I rent / to rent
περιγράφω	I describe / to describe
ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ	ADVERBS
αλήθεια;	really?
κάπου	somewhere
οικογενειακά	with the family
όπως	like, such as
πάντα	always
ΕΠΙΦΩΝΗΜΑΤΑ	INTERJECTIONS
μπράβο!	bravo!
ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ	EXPRESSIONS
να σου χρίσουν!	congratulations!
πόσων χρονών είναι;	how old is he/she?
σε λίγο	in a while
τι έκπληξη!	what a surprise!

## Ετών ή χρονών;

Όταν η ηλικία λήγει σε 1, χρησιμοποιούμε συνήθως τη λέξη έτος.

Π.χ.: Είναι ενός έτους / είκοσι ενός ετών.

Με τους υπόλοιπους αριθμούς χρησιμοποιούμε πιο συχνά τη λέξη χρονών & χρόνων.

Π.χ.: Είναι πέντε χρονών / ετών.

When someone's age ends in the number 1, we usually use the word έτος.

E.g.: Είναι ενός έτους / είκοσι ενός ετών

(He is one/twenty one years old). With the rest of the numbers we use the word χρονών more often.

E.g.: Είναι πέντε χρονών / ετών (He is five years old).



Στο "Μαριδάκι"  
At "Maridaki"

Επικοινωνήστε

Communicate

- ✓ Παραγγέλλω στο εστιατόριο  
I order at a restaurant  
Θα ήθελα μια μερίδα ντομάτες γεμιστές.  
I would like a portion of stuffed tomatoes.

Θέλω ένα μπουκάλι / ποτήρι λευκό κρασί.  
I want a bottle / glass of white wine.

- ✓ Λέω τι ώρα είναι  
I tell the time  
- Τι ώρα είναι; - Είναι μία η ώρα / τρεις η ώρα.  
- What time is it? - It is one o'clock/three o'clock.

- ✓ Προσκαλώ κάποιον σε μία εκδήλωση  
I invite somebody  
Σε προσκαλώ στα γενέθλιά μου  
το Σάββατο, στις οκτώ η ώρα.  
I invite you to my birthday on Saturday,  
at eight o'clock.

- ✓ Εύχομαι σε κάποιον που γιορτάζει  
Wishes for someone who  
is celebrating  
Σου / σας εύχομαι "Χρόνια Πολλά!"  
Να ζήσεις! Να ζήσετε!  
I wish you "Happy birthday!" / "Many  
happy returns!"  
Happy birthday! / Congratulations!

1. Τα ρήματα Β' συζυγίας - Β' τάξη  
The verbs of conjugation B' - 2nd class  
καλώ, προσκαλώ, αργώ

2. Τα ρήματα λέω, τρώω  
The verbs λέω, τρώω

3. Τα ουδέτερα ονόματα σε -ος  
Neuter nouns ending in -os  
το δάσος - τα δάση, το μέρος - τα μέρη

4. Η αόριστη αντωνυμία όλος - όλη - όλο  
The indefinite pronoun όλος - όλη - όλο

5. Η έκθλιψη Elision  
σε ακούω = σ' ακούω

6. Η αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας  
The accusative case of the personal pronoun

7. Η κλητική πτώση The vocative case

Η πρόσκληση

Σας προσκαλώ  
στα γενέθλιά μου  
το Σάββατο στις 8:30 το βράδυ  
στο σπίτι μου στην Παχιά Ράχη.

Σας περιμένω με πολλή χαρά,  
Τόμας



Η Δανάη και οι μαθητές της πάνε για φαγητό στο  
"Μαριδάκι", μια παραδοσιακή ταβέρνα στην παραλία.  
Η Μαράη αργεί.



Danae and her students are going for lunch at "Maridaki",  
a traditional taverna on the beach. Maral is late.



14.1



Στο "Μαριδάκι"

- Τόμας: Πού είναι η Μαράη; Πάντα αργεί.  
Δανάη: Αργεί, Τόμας, γιατί μένει μακριά. Α, να η  
Μαράη! Τη βλέπω!  
Μαράη: Γεια σας! Τι ωραίο μέρος είναι αυτό!  
Τόμας: Ναι, είναι η αγαπημένη μου ταβέρνα.  
Σεσίη: Λοιπόν, τώρα είμαστε όλοι εδώ. Τι θέλετε;  
Φιλίπ: Τόμας, τι έχει το «Μαριδάκι»;  
Τόμας: Έχει πολύ φρέσκα ψάρια και εξαιρετικά  
μαγειρευτά φαγητά. Ορίστε ο κατάλογος.  
Εδώ είναι τα ορεκτικά και πιο κάτω  
τα κύρια πιάτα.  
Ταμάρα: Εγώ για κύριο πιάτο θα ήθελα ψάρι στη  
σχάρα, αλλιά είναι πολύ ακριβό...  
Δανάη: Δεν είναι όλα τα ψάρια ακριβά. Υπάρχουν  
και φτηνά. Να, ο ξιφίας έχει 8 ευρώ η μερίδα.  
Σεσίη: Κι εγώ θέλω ψάρι. Δεν τρώω πια κρέας.  
Νικόλα: Εγώ προτιμώ κάτι από την ελληνική  
κουζίνα. Ίσως... μία μερίδα ντομάτες  
γεμιστές.  
Φιλίπ: Παιδιά, σήμερα πληρώνουμε εμείς το  
λογαριασμό· είναι η επέτειος του γάμου μας.  
Μαράη: Σοβαρά; Χρόνια Πολλά! Να ζήσετε!  
Τόμας: Κι εγώ έχω τα γενέθλιά μου το Σάββατο.  
Θα κάνω πάρτι στο σπίτι μου στο χωριό και  
σας προσκαλώ όλους.  
Ταμάρα: Τι λες, Τόμας; Δε σ' ακούω.



**ΜΕΖΕΔΕΣ / ΟΡΕΚΤΙΚΑ**  
SNACKS / APPETIZERS, STARTERS  
(το) **χταπόδι στα κάρβουνα**  
grilled octopus  
(n) **μελιτζανοσαλάτα**  
aubergine salad  
(το) **τζατζίκι**  
tzatziki salad

**ΤΙΜΗ**  
PRICE  
6,00 €

**ΣΑΛΑΤΕΣ** SALADS  
(n) **χωριάτικη σαλάτα**  
greek salad  
(τα) **βραστά κολοκυθάκια**  
boiled courgettes

4,00 €  
3,00 €

**ΚΥΡΙΑ ΠΙΑΤΑ** MAIN DISHES  
**ΜΑΓΕΙΡΕΥΤΑ** COOKED DISHES  
(oi) **ντομάτες γεμιστές**  
stuffed tomatoes  
(το) **μοσχάρι κατσαρόλας**  
beef stew  
(ο) **μουσακάς**  
moussaka  
(n) **σούπα**  
soup

5,20 €  
7,00 €  
5,90 €  
4,50 €

**ΤΗΣ ΩΡΑΣ** GRILLED  
(το) **ψάρι στη σχάρα** 20-40 € / το κιλό  
grilled fish  
(το) **ψητό κοτόπουλο**  
grilled chicken  
(n) **μοσχαρίσια μπριζόλα**  
beef steak  
(το) **χοιρινό σουβλάκι**  
pork souvlaki

6,00 €  
7,00 €  
5,50 €

## ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΣ



## επισήμανση pinpoint

14.2

Τι ώρα είναι;



Είναι  
πέντε  
η ώρα.

14.3

Η παραγγελία



Εγώ θέλω  
ξιφία,  
παρακαλώ!

Κι εγώ  
θα ήθελα  
μία μερίδα  
ξιφία!

μία μερίδα ξιφία / ντομάτες γεμιστές  
a portion of swordfish / stuffed tomatoes  
ένα ποτήρι νερό / κρασί / μπύρα  
a glass of water / wine / beer



ένα ποτήρι κρασί

ένα ποτήρι  
του κρασιού

ένα ποτήρι του κρασιού  
a wine glass  
ένα ποτήρι του νερού  
a water glass

- Τόμας:** Το Σάββατο, Ταμάρα, είναι τα γενέθλιά μου και **σας** καλώ **όλους** στο σπίτι μου.  
**Ταμάρα:** Πολύ ωραία! **Τι ώρα** περίπου, Τόμας;  
**Τόμας:** **Στις οκτώ και μισή.** Ακριβώς! Μαράλ, ακούς;  
**Σεσίλ:** Τόμας, θέλεις βοήθεια; Εγώ και ο Φιλίπ θα είμαστε εκεί πιο νωρίς. Εγώ θα κάνω τη σαλάτα...  
**Φιλίπ:** Κι εγώ θα κάνω μια μελιτζανοσαλάτα. Σου αρέσει, Τόμας, η μελιτζανοσαλάτα;  
**Τόμας:** Πολύ. Θα **σας** περιμένω **στις επτά και τέταρτο.** Παραγγέλλουμε τώρα;  
**Δανάν:** Νεκτάριε, είμαστε έτοιμοι!

\*\*\*

- Σερβιτόρος:** Καλησπέρα σας! Λοιπόν...  
**Τόμας:** Από ποτά, τι θα θέλατε;  
**Νικόλα:** Θέλουμε ένα μπουκάλι λευκό κρασί Σαντορίνης.  
**Μαράλ:** Κι ένα **ποτήρι μπίρα** για μένα γιατί έχω αλλεργία στο κρασί. Δυστυχώς δεν πίνω ποτέ κρασί.  
**Δανάν:** Και δύο μπουκάλια νερό! Διψάω πάρα πολύ!  
**Σερβιτόρος:** Νεκτάριε, λείπει ένα **ποτήρι του κρασιού.**  
**Τόμας:** Αχ, συγγνώμη! Το φέρνω αμέσως! Λοιπόν, αρχίζουμε με τα ορεκτικά. Τι θέλετε;

14.4



Σημειώστε: Σωστό ή Λάθος;

Tick: True or False?

	Σωστό	Λάθος
1. Η Μαράλ πάει στην ταβέρνα πιο νωρίς από τους άλλους.		✓
2. Το "Μαριδάκι" δεν έχει μόνο ψάρια.		
3. Όλα τα ψάρια είναι ακριβά.		
4. Η Σεσίλ δεν τρώει κρέας.		
5. Ο Νικόλα θέλει κι αυτός ψητό ψάρι.		
6. Ο Φιλίπ και η Σεσίλ έχουν την επέτειο του γάμου τους.		
7. Ο Τόμας πληρώνει το λογαριασμό γιατί είναι τα γενέθλιά του.		
8. Η Σεσίλ και ο Φιλίπ θα πάνε μετά από τους άλλους στο πάρτι του Τόμας.		
9. Η Σεσίλ και ο Φιλίπ θα κάνουν όλα τα φαγητά για το πάρτι.		
10. Ο Νικόλα έχει αλλεργία στην μπίρα.		
11. Η Μαράλ διψάει πολύ.		
12. Από το τραπέζι δε λείπει τίποτα.		

## Η ώρα

Η ώρα έχει εξήντα λεπτά. Το λεπτό έχει εξήντα δευτερόλεπτα.

### 14.5 Τι ώρα είναι;



παρά και

δώδεκα παρά τέταρτο

δώδεκα και τέταρτο

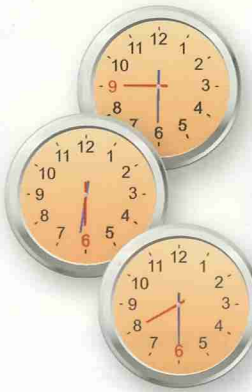
δώδεκα και μισή

Είναι **δώδεκα η ώρα**  
Είναι **δώδεκα** ακριβώς  
Είναι **δώδεκα το μεσημέρι**  
Είναι **μεσάνυχτα**  
Είναι **δώδεκα**  
(τα μεσάνυχτα)



Είναι...

**μία** (η ώρα)  
**δύο** (η ώρα)  
**τρεις** (η ώρα)  
**τέσσερις** (η ώρα)  
**πέντε** (η ώρα)  
**έξι** (η ώρα)  
**επτά** (η ώρα)  
**οκτώ** (η ώρα)  
**εννέα** (η ώρα)  
**δέκα** (η ώρα)  
**έντεκα** (η ώρα)  
**δώδεκα** (η ώρα)



Είναι...

**μία και μισή**  
**δύο και μισή**  
**τρεις και μισή**  
**τέσσερις και μισή**  
**πέντε και μισή**  
**έξι και μισή**  
**επτά/εφτά και μισή**  
**οκτώ/οχτώ και μισή**  
**εννέα/εννιά και μισή**  
**δέκα και μισή**  
**έντεκα και μισή**  
**δώδεκα και μισή**

**μιάμιση**  
**δυόμισι**  
**τρεισήμισι**  
**τεσσερισήμισι**  
**πεντέμισι**  
**εξίμισι**  
**επτάμισι/εφτάμισι**  
**οκτώμισι/οχτώμισι**  
**εννιάμισι**  
**δεκάμισι**  
**εντεκάμισι**  
**δωδεκάμισι**



δώδεκα  
**και** πέντε

δώδεκα  
**και** δέκα

δώδεκα  
**και** είκοσι

δώδεκα  
**και** είκοσι πέντε

μία **παρά**  
είκοσι πέντε

μία  
**παρά** είκοσι

μία  
**παρά** δέκα

μία  
**παρά** πέντε

### 14.6 Τι ώρα είναι το ραντεβού;

Κατά τη μία.



Στις δύο... ήταν!

**στη μία**

στις δύο  
στις τρεις  
στις τέσσερις  
στις πέντε  
στις έξι  
στις επτά / εφτά  
στις οκτώ / οχτώ  
στις εννέα / εννιά  
στις δέκα  
στις έντεκα  
στις δώδεκα

γύρω στη μία / γύρω στις δύο...  
κατά τη μία / κατά τις δύο...

### 14.7 με... σε...

**Μ'** αγαπάς;



**Σ'** αγαπάω  
αλλά δε **σε**  
καταλαβαίνω.

Τώρα **με**  
ακούτε;



Όχι, δε  
**σας**  
ακούω.



Είσαι  
πολύ  
ωραία!

**Με**  
γνωρίζετε,  
κύριε;

3.

Κηλέφτες!

**Tous** ψάχνει η αστυνομία.

4.





# γραμματική grammar

## 1. Τα ρήματα Β' συζυγίας - Β' τάξη

The verbs of conjugation Β'  
- 2nd class

καλῶ	καλοῦμε
καλεῖς	καλείτε
καλεῖ	καλοῦν(ε)

Ὅπως το ρήμα καλῶ: προσκαλῶ, ευχαριστῶ, παρακαλῶ, αργῶ

## 3. Τα ουδέτερα ονόματα σε -os

Ενικός	Πληθυντικός
το δάσος	τα δάση
του δάσους	των δασών
το δάσος	τα δάση

Neuter nouns ending in -os

Ὅπως το δάσος: το μέρος, το μέλος,  
το είδος, το θάρος, το ὕψος, το έτος

## 4. Η αόριστη αντωνυμία ὅλος - ὅλη - ὅλο

	Ενικός	Πληθυντικός
Ον.	ὅλος	ὅλοι
Γεν.	ὅλου	ὅλων
Αιτ.	ὅλο	ὅλους

Π.χ.: Είμαστε ὅλοι εδώ. Τους προσκαλῶ ὅλους στο πάρτι μου. Μιλάτε ὅλοι μαζί και δεν ακούω.  
Ὅταν η αντωνυμία ὅλος-η-ο έχει χρήση επιθέτου και ακολουθείται από όνομα, ανάμεσά τους παρεμβάλλεται πάντα το οριστικό άρθρο.

When the pronoun ὅλος-η-ο is used as an adjective and is followed by a noun, the definite article is placed between them.  
Π.χ.: Ὅλος ο κόσμος είναι εδώ σήμερα. Σε ὅλη την αγορά δεν υπάρχουν ντομάτες.  
Ὅλοι οι φίλοι μου δουλεύουν. Ὅλα τα ψάρια δεν είναι ακριβά.

## 5. Η έκθλιψη

Elision Σε αγαπῶ → Σ' αγαπῶ

Ὅταν μία λέξη τελειώνει σε φωνήεν και η επόμενη αρχίζει από φωνήεν, μπορεί να χαθεί το τελικό φωνήεν της πρώτης λέξης. Στη θέση του σημειώνεται η απόστροφος (').

When a word ends in a vowel and the next word starts equally with a vowel, the final vowel of the first word may be dropped. In its place an apostrophe (') is written.

## 6. Η αιτιατική της προσωπικής αντωνυμίας

Ονομαστική			Αιτιατική	The accusative case of the personal pronoun
ΕΜΦΑΤΙΚΟΙ ΤΥΠΟΙ*			ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ	
Ενικός	εγώ	εμένα	με	Εμένα, με καταλαβαίνεις;
	εγώ	εσένα	σε	Εσένα, σε ξέρουμε καλά.
	εσύ	αυτόν	τον	Αυτόν, τον ακούω.
	αυτός	αυτή(ν)	τη(ν)	Αυτή, δεν την ακούω καλά.
	αυτή	αυτό	το	Αυτό, δεν το τρώω ποτέ.
Πληθυντικός	αυτό			
	εμείς	εμάς	μας	Εμάς, μας βλέπεις τώρα;
	εμείς	εσάς	σας	Εσάς, θα σας περιμένουμε αύριο.
	εσείς	αυτούς	τους	Αυτούς, τους ψάχνει η αστυνομία.
	αυτοί	αυτές	τις	Αυτές, τις αγαπώ πολύ.
αυτές	αυτά	τα	Αυτά, θα τα διαβάσω αργότερα.	

\* Οι εμφατικοί τύποι χρησιμοποιούνται για έμφαση και για αντίθεση.

Π.χ.: Εσένα, σε γνωρίζω ὅλος ο κόσμος. Αυτόν, τον γνωρίζω. Αυτή, δεν τη γνωρίζω καθόλου.

As θυμηθούμε: Εμένα, με λένε Μαρία.

## 7. Η κλητική πτώση

Let's remember: Εμένα, με λένε Μαρία.

Η κλητική δεν έχει άρθρο. Τη χρησιμοποιούμε όταν καλούμε ή όταν προσφωνούμε κάποιον.

The vocative case has no article, we use it when we call or address someone.

Ον.	ο Αντρέας	ο Μιχάλης	ο Νεκτάριος	ο κύριος	η Μαρία	η Ελένη
Αιτ.	τον Αντρέα	το Μιχάλη	το Νεκτάριο	τον κύριο	τη Μαρία	την Ελένη
Κλητική	- Αντρέα	- Μιχάλη	- Νεκτάριε	- κύριε	- Μαρία	- Ελένη

Τα ονόματα σχηματίζουν την κλητική ομοίως με την αιτιατική αλλά χωρίς άρθρο. Π.χ.: τον μπαμπά / μπαμπά, τη μαμά / μαμά, το χωριό / χωριό. Εξαιρούνται τα αρσενικά και θηλυκά σε -os.

The nouns form the vocative case in the same way as the accusative case, but with no article.  
E.g.: τον μπαμπά / μπαμπά, τη μαμά / μαμά, το χωριό / χωριό. Exception: the masculine and feminine nouns in -os.

\* Τα αρσενικά σε -os σχηματίζουν την κλητική του ενικού σε -ε. Π.χ.: κύριε (ο κύριος), Αλέξανδρε (ο Αλέξανδρος), Απόστολε (ο Απόστολος). Εξαιρούνται τα παροξύτονα ονόματα ανδρών. Π.χ.: Αλέκο (ο Αλέκος), Γιώργο (ο Γιώργος). Exception: the paroxytone male names, e.g.: Αλέκο (ο Αλέκος), Γιώργο (ο Γιώργος).

## Λεξιλόγιο

ΟΝΟΜΑΤΑ  
ο γάμος  
ο κατάλογος  
ο κλέφτης  
ο λογαριασμός  
ο ξιφίας  
ο σερβιτόρος  
ο τιμοκατάλογος  
η αλλεργία  
η αστυνομία  
η βοήθεια  
η επέτειος  
η κουζίνα  
η μαρίδα  
η μελιτζανοσαλάτα  
η μερίδα  
η παραγγελία  
η πρόσκληση  
η σερβιτόρα  
η σχάρα  
η τιμή  
η ώρα  
το δευτερόλεπτο  
το μαριδάκι  
το μέρος  
το ορεκτικό  
το πάρτι  
το πιάτο  
το κύριο πιάτο  
το ποτήρι  
το ποτήρι του κρασιού  
το ποτήρι του νερού  
το φαγητό  
το μαγειρευτό φαγητό  
το φαγητό της ώρας  
οι ντομάτες γεμιστές  
τα γενέθλια  
τα μεσάνυχτα

ΑΝΤΩΝΥΜΙΕΣ  
ὅλος-η-ο

ΕΠΙΘΕΤΑ  
γεμιστός-ή-ό  
έτοιμος-η-ο  
κύριος-α-ο  
μαγειρευτός-ή-ό  
ψητός-ή-ό

ΡΗΜΑΤΑ  
αργῶ  
διψῶ (-ώ)  
καλῶ  
λείπω  
λέω  
παραγγέλλω  
(παραγγέλλω)  
προσκαλῶ  
τρώω  
φέρνω

ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ  
ίσως  
πια  
ποτέ  
σοβαρά;

ΠΡΟΘΕΣΕΙΣ  
κατά  
παρά

ΜΟΡΙΑ  
να

ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ  
γύρω στη μία / στις δύο...  
κάνω πάρτι  
κατά τη μία / τις δύο...  
να ζήσεις / να ζήσετε!

να ο... / η... / το...!  
στη σχάρα  
τι ώρα είναι;  
χρόνια πολλά!

## Vocabulary

NOUNS  
wedding, marriage  
catalogue, menu  
thief  
bill  
sword fish  
waiter  
price list  
allergy  
police  
help  
anniversary  
cuisine  
picarel, a type of small fish  
aubergine salad  
portion  
order  
invitation  
waitress  
grill  
price  
hour  
second  
small picarel  
place  
appetizer  
party  
course, plate  
main course  
a glass  
wine glass  
water glass  
food  
cooked food  
grilled food  
stuffed tomatoes  
birthday  
midnight

PRONOUNS  
all

ADJECTIVES  
stuffed  
ready  
main  
cooked  
grilled

VERBS  
I am late / to be late  
I am thirsty / to be thirsty  
I invite / to invite  
I am away / to be away  
I say / to say, I tell / to tell  
I order / to order

I invite / to invite  
I eat / to eat  
I bring / to bring

ADVERBS  
maybe  
anymore  
never  
seriously?

PREPOSITIONS  
around  
to

PARTICLES  
to

EXPRESSIONS  
around one / two...  
I'm having a party  
around one / two...  
happy birthday!  
congratulations!  
here he is... / she is... / it is...!  
grilled  
what time is it?  
happy birthday!  
many happy returns!